



---

**MM N° 6/2023 concernente la revisione parziale del Regolamento per la concessione in uso delle sale del Centro Elisarion (del 24.09.2012)**

---

All'onorando  
Consiglio comunale di  
Minusio

Minusio, 14 marzo 2023

Onorevoli Presidente e Consiglieri,

**1. PREMESSA**

In data 30.09.2019 il Consiglio comunale ha stanziato, approvando il MM N° 6/2019 e i relativi emendamenti, un credito d'opera di fr. 2'722'000.00, e in data 29.03.2021 ha stanziato, approvando il MM N° 1/2021, un credito d'opera di fr. 380'000.00 per la ristrutturazione e l'ampliamento del "Centro culturale museo Elisarion", ubicato a confine con Via Rinaldo Simen, al part. 1307 RFD del Comune di Minusio.

La progettazione è stata affidata allo Studio d'architettura Inches Geleta Architetti di Locarno.

La ristrutturazione del Centro Elisarion ha permesso, da un lato, di risanare l'edificio esistente in differenti sue componenti, soprattutto da un punto di vista energetico, e dall'altro di migliorare l'offerta del Centro culturale in quanto a spazi e messa a norma degli stessi.

A fronte della nuova offerta in termini di spazi e relative dotazioni tecniche del Centro Elisarion, si rende necessaria una conseguente revisione parziale del relativo Regolamento per la concessione in uso delle sale (la cui attuale versione risale al 24.09.2012)<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> A titolo informativo ricordiamo che il Centro Elisarion è oggetto di una programmazione annuale che prevede solitamente due esposizioni, i mercoledì pianistici, una serie di concerti didattici in collaborazione con le scuole e altri concerti di diversi generi (si pensi ad esempio ai concerti organizzati nel filone dei Café Concert). A dette attività vengono inoltre affiancati gli appuntamenti di altre scuole, Associazioni, Gruppi politici e Enti vari, così come gli appuntamenti legati alle manifestazioni stesse, come conferenze o visite guidate sia con ragazzi che adulti. Complessivamente gli spazi dell'Elisarion vengono richiesti per circa una quarantina di manifestazioni all'anno.



## 2. DETTAGLIO DELLE MODIFICHE PROPOSTE E COMMENTO AI SINGLI ARTICOLI

A lavoro preliminare concluso vi sottoponiamo per approvazione il nuovo **Regolamento per la concessione in uso delle sale del Centro Elisarion**.

Di seguito presentiamo alcune **brevi osservazioni sui diversi articoli oggetto di revisione**:

### Titolo

Il nuovo Regolamento viene modificato anche nel suo titolo.

Si è infatti pensato di rinominare il Centro, non chiamandolo più "Centro culturale Elisarion", bensì solamente "Centro Elisarion".

Tale scelta, condivisa con la Commissione culturale del Comune, è dettata da uno scopo di semplificazione a livello di comunicazione e migliore idoneità a ciò che la nuova struttura potrà offrire alla popolazione.

Si osserva inoltre che, su richiesta del Municipio, anche il nome della vicina fermata del bus - precedentemente denominata "Borengo" - è stata anch'essa modificata col nuovo nome "Centro Elisarion".

### art. 1 Principio

Trattasi della modifica della denominazione: da "Centro culturale Elisarion" a "Centro Elisarion".

### art. 2 Spazi e strutture

Il nuovo Regolamento descrive dapprima gli spazi e le strutture disponibili, che ricordiamo sono stati ampliati a seguito della ristrutturazione e ampliamento dell'Elisarion.

La descrizione rimane sommaria come l'attuale Regolamento, ma sufficiente per l'utente che ne è potenzialmente interessato.

Lo spazio multifunzionale al 1° piano e lo spazio espositivo al pianoterra hanno una capienza ben determinata.

Il numero di partecipanti all'evento deve di principio essere adeguato alla superficie degli spazi messi a disposizione.

Se tale condizione non è adempiuta, il Municipio può comunque, sentito il preavviso del Dicastero cultura, autorizzare l'evento, a condizione che vengano messe in atto delle misure compensative (presenza di un sorvegliante, servizio Securitas o misure analoghe), che possono essere fornite dal Comune a pagamento.

Nel formulario per la richiesta d'uso degli spazi del Centro Elisarion andrà espressamente indicata la persona responsabile delle misure compensative sopraccitate, rispettivamente la richiesta che sia il Comune a provvedere (a pagamento) all'implementazione di tali misure.



art. 3 Norme per la richiesta e la messa a disposizione dei locali

Le richieste d'utilizzo delle sale devono pervenire, su apposito formulario adottato dal Municipio, di regola 45 giorni prima della data prevista per la manifestazione.

Il formulario dovrà contenere una succinta descrizione della manifestazione (natura, scopo, tempi), delle attrezzature richieste (schermo, piano, luci sceniche, ecc.) e di personale per la gestione dell'impiantistica.

Dovrà inoltre contenere il nominativo della persona responsabile che si occupa dell'organizzazione e della gestione delle misure compensative (presenza di un sorvegliante, servizio Securitas o misure analoghe), rispettivamente la richiesta che sia il Comune a provvedere (a pagamento) all'implementazione di tali misure.

Lo scopo del formulario è quello di circoscrivere in un unico atto tutte le richieste e le necessità dell'Ente richiedente, così come quello di designare un unico interlocutore che si occupi dell'organizzazione e della gestione delle misure compensative.

Dovrà essere inoltrato 45 giorni prima della data prevista per la manifestazione, in modo tale da poter predisporre del personale necessario (che potrebbe venire assunto "su chiamata") oppure prevedere nel formulario l'indicazione della persona responsabile dell'evento.

Il formulario verrà inoltrato per competenza al Dicastero cultura il quale si occuperà di tutti gli aspetti organizzativi delle riserve del Centro.

art. 5 Tariffe

Con la ristrutturazione e l'ampliamento del Centro Elisarion, ma anche con l'acquisto di nuove apparecchiature, il Comune di Minusio ha sostenuto un'importante spesa che giustifica un adeguamento delle tariffe per la locazione delle sale e delle apparecchiature.

Con il Regolamento attuale, per l'affitto dell'Elisarion è prevista una tariffa unica che varia in funzione della durata di occupazione (mezza giornata o giornata intera) e del giorno in cui è richiesto l'uso (feriale o festivo).

Tenuto conto del miglioramento infrastrutturale del Centro, con il nuovo Regolamento proponiamo, per quanto riguarda l'affitto delle sale, di aumentare gli importi delle tariffe d'occupazione mediante l'introduzione di forchette.

L'importo esatto della tariffa d'occupazione sarà poi definito dal Municipio con specifica Ordinanza municipale.

Questo modo di procedere permetterà di avere maggiore flessibilità nel modulare le tariffe nel corso del tempo in funzione anche dell'andamento della domanda d'affitto delle sale.

Rispetto alle attuali tariffe, le forchette proposte rappresentano un aumento pari al 25 % nel caso della tariffa minima e del 100 % nel caso della tariffa massima.



Il dettaglio è illustrato negli specchietti seguenti:

### ***Evoluzione tariffa minima***

	Giorni feriali				Giorni festivi			
	Tariffa attuale	Nuova tariffa minima	Variazione		Tariffa attuale	Nuova tariffa minima	Variazione	
	in fr.	in fr.	in fr.	in %	in fr.	in fr.	in fr.	in %
Per ogni singola occupazione fino a 4 ore	200	250	50	25 %	300	375	75	25 %
Per ogni singola occupazione tra 4 e 8 ore	300	375	75	25 %	400	500	100	25 %
Occupazione settimanale	1'000	1'250	250	25 %				

### ***Evoluzione tariffa massima***

	Giorni feriali				Giorni festivi			
	Tariffa attuale	Nuova tariffa massima	Variazione		Tariffa attuale	Nuova tariffa massima	Variazione	
	in fr.	in fr.	in fr.	in %	in fr.	in fr.	in fr.	in %
Per ogni singola occupazione fino a 4 ore	200	400	200	100 %	300	600	300	100 %
Per ogni singola occupazione tra 4 e 8 ore	300	600	300	100 %	400	800	400	100 %
Occupazione settimanale	1'500	3'000	1'500	100 %				

Il costo dell'affitto delle apparecchiature (luci espositive, schermo, ecc.) è compreso nelle tariffe di cui sopra, mentre per quanto riguarda la richiesta d'utilizzo del giardino adiacente al Centro Elisarion, fanno stato le tariffe espresse nell'Ordinanza municipale concernente l'occupazione di suolo pubblico.

Come in precedenza, l'ammontare delle tasse d'occupazione proposte, che deve da un lato tener conto dei costi effettivi e del grande investimento fatto per la ristrutturazione del Centro, non può non considerare la situazione della maggior parte degli enti che fanno capo all'Elisarion, in quanto si tratta per lo più di Enti e Associazioni che si fondano sul volontariato, con modeste possibilità finanziarie.

Per evitare l'allontanamento delle società del Comune dal Centro Elisarion, le società a carattere sociale, culturale, politico e sportivo continueranno a beneficiare di una riduzione del 50 % sui costi normali, mentre ai Gruppi politici del Comune la sala verrà concessa gratuitamente una volta all'anno.

Inoltre, le sale continueranno a venir concesse gratuitamente per iniziative dirette dall'Istituto scolastico comunale o organizzate con il concorso e/o il patrocinio del Comune.



Con l'adozione del presente Regolamento auspichiamo di poter disporre di uno strumento operativo valido e funzionale, così da facilitare la messa a disposizione di spazi presso il nostro nuovo Centro Elisarion.

Per le modalità d'esame del Regolamento facciamo riferimento all'art. 186 cpv. 2 LOC: l'approvazione del Regolamento deve avvenire mediante voto sul complesso. Il voto sui singoli articoli per contro dovrà esser fatto solo in caso vi siano proposte di modifica rispetto alla proposta municipale.

Ci teniamo volentieri a disposizione per ogni ulteriore ragguaglio e vi chiediamo di voler

**RISOLVERE:**

1. È approvato il nuovo Regolamento per la concessione in uso delle sale del Centro Elisarion.
2. L'entrata in vigore del Regolamento è fissata con la ratifica dell'Autorità cantonale competente.

Con distinta stima,

p. IL MUNICIPIO DI MINUSIO

Il v. Sindaco:

lic. oec. Renato Mondada

Il Segretario:

avv. Yassin Benhamza

Annessa:

> bozza di Regolamento

**Va per esame e preavviso alla Commissione delle petizioni**

---

# Regolamento per la concessione in uso delle sale del Centro Elisarion

(del ..2023)

---

## art. 1 Principio

Il presente Regolamento disciplina l'utilizzo delle sale e degli spazi annessi del Centro Elisarion, di proprietà del Comune di Minusio.

## art. 2 Spazi e strutture

<sup>1</sup>Le strutture disponibili comprendono:

- piano interrato
  - > sala ipogea
  - > servizi
  - > guardaroba
  
- pianoterra
  - > atrio
  - > spazio espositivo
  - > museo
  
- primo piano
  - > spazio multifunzionale
  - > camerino
  
- giardino
  - > circa 200 m<sup>2</sup>

<sup>2</sup>Se il numero di partecipanti all'evento non è adeguato alla superficie degli spazi messi a disposizione, sentito il preavviso del Dicastero cultura, il Municipio può comunque autorizzare l'evento, a condizione che vengano messe in atto delle misure compensative (presenza di un sorvegliante, servizio Securitas o misure analoghe) che possono essere fornite dal Comune a pagamento.

## art. 3 Norme per la richiesta e la messa a disposizione dei locali

<sup>1</sup>Il Centro Elisarion viene concesso in uso a Enti, Associazioni, Società pubbliche e private e a persone fisiche, per tenervi manifestazioni di natura culturale, scientifica, sociale, economica, ricreativa, turistica, quali conferenze, concerti, convegni, congressi, mostre, ecc., esclusa ogni attività che, a giudizio insindacabile del Municipio, possa recare danno all'immagine del Comune.

<sup>2</sup>Le richieste d'utilizzo delle sale devono pervenire all'Amministrazione comunale con sufficiente anticipo, di regola 45 giorni prima della data prevista per la manifestazione, su apposito formulario adottato dal Municipio.

La domanda deve contenere una succinta descrizione della manifestazione (natura, scopo, tempi), delle attrezzature richieste e l'eventuale richiesta di personale.

In caso di eventi con un numero di invitati non adeguato alla superficie degli spazi, deve altresì contenere il nominativo della persona responsabile delle misure compensative di cui all'art. 2 cpv. 2 del presente Regolamento.

<sup>3</sup>Disdette d'utilizzo o spostamenti d'orario devono pure essere tempestivamente comunicati.

#### **art. 4**     **Criteri**

<sup>1</sup>Il Municipio decide sulla domanda e, su preavviso del Dicastero cultura, fissa le condizioni di locazione.

<sup>2</sup>La domanda viene evasa compatibilmente con le esigenze del programma ufficiale delle manifestazioni del Centro; in caso di richieste di contemporaneo utilizzo la priorità è determinata dall'ordine di presentazione delle richieste.

<sup>3</sup>Le richieste d'uso presuppongono l'accettazione di tutte le norme del presente Regolamento e sollevano il Comune da ogni responsabilità circa i danni di responsabilità civile arrecati a persone o cose conseguenti all'uso della sala. La consegna e riconsegna degli ambienti locati avviene previo accordo diretto con il curatore del Centro.

#### **art. 5**     **Tariffe**

<sup>1</sup>Per l'uso estemporaneo delle sale e attrezzature del Centro dev'essere versata anticipatamente la somma fissata con specifica Ordinanza municipale all'interno delle seguenti forchette:

##### a) Sale

	Giorni feriali		Giorni festivi	
Per ogni singola occupazione fino a 4 ore	min.	fr. 250.00	min.	fr. 375.00
	max.	fr. 400.00	max.	fr. 600.00
Per ogni singola occupazione tra 4 e 8 ore	min.	fr. 375.00	min.	fr. 500.00
	max.	fr. 600.00	max.	fr. 800.00
Occupazione settimanale	min.	fr. 1'250.00		
	max.	fr. 3'000.00		

##### b) Giardino

Il Municipio concede l'uso del giardino in base all'apposita Ordinanza municipale concernente l'occupazione di suolo pubblico.

Per gli aspetti organizzativi fa stato l'art. 4 cpv. 1 del presente Regolamento.

##### c) Attrezzature

- > Pianoforte a coda (2/4) Steinway     : incluso
- > Idem con accordatura specifica     : + fr. 200.00

##### d) personale

- > fr. 80.00/ora per il personale qualora fosse richiesta una giustificata presenza per compiti straordinari.

e) Pulizia

> La pulizia dei locali è di esclusivo compito del locatario.

Gli spazi e il materiale concessi devono essere riconsegnati nel medesimo stato in cui sono stati ricevuti.

Qualora ciò non dovesse avvenire il Municipio si riserva di fatturare le spese di ripristino e pulizia alla tariffa di fr. 30.00/ora.

<sup>2</sup>In caso d'iniziativa che richiedano una disponibilità più prolungata le quote verranno proporzionalmente aumentate.

<sup>3</sup>Società a carattere sociale, culturale, politico e sportivo del Comune usufruiscono di una riduzione del 50 % sul costo normale; tali Società unitamente alle sezioni locali dei partiti politici possono usufruire gratuitamente della sala conferenze una volta all'anno.

<sup>4</sup>Le sale vengono concesse gratuitamente:

> per iniziative dirette dell'Istituto scolastico di Minusio

> per iniziative organizzate con il concorso o il patrocinio del Comune.

<sup>5</sup>Le tasse comprendono il servizio d'apertura e chiusura delle sale, il consumo energetico, l'assistenza normale degli impianti elettrici e fonici in dotazione.

<sup>6</sup>Gli importi dovuti, stabiliti nelle condizioni di utilizzo, vanno versati alla Cassa comunale entro 30 giorni dalla ricezione dell'autorizzazione municipale scritta.

## **art. 6     Divieti**

<sup>1</sup>È fatto divieto di modificare la struttura o qualsiasi attrezzatura del Centro senza la preventiva autorizzazione; è pure vietato piantare chiodi o staffe nei muri, affiggere manifesti, cartelloni o altro materiale informativo.

<sup>2</sup>Per eventuali danni alle sale, al loro inventario e alle apparecchiature l'organizzatore della manifestazione sarà ritenuto responsabile; il Municipio può chiedere a sua discrezione un deposito cauzionale o una garanzia bancaria a copertura di eventuali danni.

<sup>3</sup>Nelle sale vige il divieto di fumare.

## **art. 7     Disposizioni finali**

Il presente Regolamento entra in vigore con la ratifica dell'Autorità cantonale competente; esso abroga ogni precedente disposizione in materia.

*Approvato dal Consiglio comunale di Minusio nella seduta del ..  
Ratificato dalla Sezione degli enti locali (SEL) con risoluzione N° .-RE-. del ..; il dispositivo della risoluzione di approvazione della SEL è stato pubblicato all'albo comunale dal .. al .. Entrata in vigore il ..*